

HỢP LỰC GIỮA UTZ VÀ RAINFOREST ALLIANCE

Vào tháng Giêng năm 2018, chúng tôi sáp nhập với Rainforest Alliance. Chúng tôi muốn hợp lực vì chúng tôi biết rằng cùng với nhau chúng tôi có thể mang lại tầm ảnh hưởng lớn hơn và trở thành đối tác tốt hơn cho nhiều bên liên quan mà chúng tôi làm việc cùng. Việc xây dựng tổ chức mới cùng với chương trình chứng nhận mới hiện đang được triển khai.

VỚI NGƯỜI NÔNG DÂN VÀ NHÀ SẢN XUẤT, ĐIỀU NÀY CÓ Ý NGHĨA NHƯ THẾ NÀO?

Người nông dân vẫn tiếp tục áp dụng chương trình UTZ như thường lệ. Tiếp tục tiến hành các cuộc đánh giá và đăng ký việc bán nguyên liệu được chứng nhận theo các quy trình sẵn có.

Vào cuối năm 2019, chúng tôi sẽ công bố chương trình chứng nhận mới và chúng tôi sẽ hướng dẫn bạn từng bước trong quá trình chuyển đổi nhằm đảm bảo bạn có đủ thời gian để thực hiện bất kỳ thay đổi cần thiết nào.

Việc sử dụng hoán đổi giữa hai nhãn với nhau là không được cho phép. Nguyên liệu được UTZ chứng nhận chỉ có thể được bán hoặc dán nhãn UTZ, và nguyên liệu được Rainforest Alliance chứng nhận chỉ có thể được bán hoặc dán nhãn Rainforest Alliance.

THIẾT LẬP MỘT CHƯƠNG TRÌNH CHỨNG NHẬN

Năm 2019, chúng tôi sẽ công bố một chương trình chứng nhận mới, dựa trên sự tổng hòa những giá trị tốt nhất của hai hệ thống hiện thời của UTZ và Rainforest Alliance. Chương trình này sẽ bao gồm một tiêu chuẩn mới dành cho các nhà sản xuất và chuỗi cung ứng.

Mục tiêu của chúng tôi là xây dựng một tiêu chuẩn có tầm ảnh hưởng lớn hơn về mặt kinh tế, môi trường và xã hội, cung cấp cho người nông dân và nhà sản xuất một khuôn khổ tốt hơn để cải thiện sinh kế đồng thời bảo vệ môi trường nơi họ sinh sống và làm việc. Bộ tiêu chuẩn mới sẽ tích hợp các công nghệ mới với những hệ thống hiệu quả đã qua kiểm chứng, đồng thời chú trọng vào kết quả đầu ra và tính thích ứng với bối cảnh của từng địa phương.

Việc xây dựng một chương trình chứng nhận cũng sẽ mang lại lợi ích lớn lao cho 182.000 nông dân hiện đang được UTZ và RA chứng nhận – họ sẽ chỉ cần thực hiện một quy trình đánh giá thay vì hai lần, và tránh việc lặp lại các thủ tục đối với hai bộ tiêu chuẩn.

Nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào, vui lòng liên lạc với đại diện quốc gia của mình hoặc gửi thư đến communications@utz.org và ghi rõ quốc gia của bạn trong phần tiêu đề.

CÁC MỐC SỰ KIỆN THEO THỜI GIAN

Tháng 6/2018 - **Cách tiếp cận mới của tổ chức**- Chúng tôi sẽ vạch ra các mục tiêu chính cho chương trình chứng nhận mới và đề cập trong tài liệu về Điều khoản tham chiếu.

Tháng 12/2018-2/2019 – **Đóng góp ý kiến** - Dự thảo đầu tiên của bộ tiêu chuẩn sẽ được công bố và chúng tôi sẽ tiến hành tham vấn toàn diện. Điều này bao gồm các cuộc hội thảo và một cuộc khảo sát online.

Tháng 2-4/2019 – **Xem xét lại và hoàn thiện** - Dựa vào những ý kiến đóng góp từ cuộc tham vấn cộng đồng, chúng tôi sẽ xem xét lại và hoàn thiện bản thảo đầu tiên của bộ tiêu chuẩn.

Tháng 6-8/2019 – **Đóng góp ý kiến** – Nếu cần thiết, một cuộc tham vấn lần hai sẽ được tiến hành để tạo cơ hội cho các bên liên quan được tiếp tục đóng góp ý kiến về một số mặt.

Cuối năm 2019 – **Xét duyệt lần cuối và xuất bản** – Bộ tiêu chuẩn sẽ được xét duyệt bởi Hội đồng Bộ tiêu chuẩn Rainforest Alliance và chương trình sẽ được ra mắt bao gồm : bộ tiêu chuẩn mới cho người nông dân, Quy trình giám sát, chính sách dán nhãn và khung lệ phí.

2020 – **Quá trình chuyển giao bắt đầu** - Chúng tôi sẽ hướng dẫn tất cả các bên liên quan đi theo một quá trình chuyển giao có lộ trình dần dần, từng bước một. Nhiều khả năng sự chuyển giao sẽ được chia theo từng mặt hàng nông sản chính.

RA CERT AND NEPCON

Tùy thuộc vào cam kết dựa trên những điều khoản chi tiết, Rainforest Alliance và NEPCON đã thông báo về dự định trong đó NEPCON sẽ tiếp nhận RACert – đơn vị quản lý việc chứng nhận, giám sát và kiểm định chương trình chứng nhận của Rainforest Alliance. Nếu bạn muốn tìm hiểu thêm thông tin, xin mời truy cập [tại đây](#).

Nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào, vui lòng liên lạc với chúng tôi qua cbmanagement@utz.org.

CÁC CÂU HỎI THƯỜNG GẶP

Vì sao chúng tôi tiến hành sáp nhập?

Rainforest Alliance và UTZ tiến hành sáp nhập để ứng phó với các thách thức lớn lao mà nhân loại đang phải đối mặt: phá rừng, biến đổi khí hậu, nghèo đói có hệ thống, và bất bình đẳng xã hội. Chúng tôi muốn hợp sức vì chúng tôi biết rằng, cùng với nhau, chúng tôi sẽ gây dựng một vị thế tốt hơn nhằm đạt được tầm ảnh hưởng cần thiết để giải quyết các thách thức kể trên một cách hiệu quả.

Sứ mệnh của chúng tôi là xây dựng một tương lai trong đó thiên nhiên được bảo vệ, đa dạng sinh học được sinh sôi, đồng thời người nông dân, người lao động và cộng đồng được hưởng sự thịnh vượng, việc sử dụng đất đai bền vững cùng các phương thức kinh doanh có trách nhiệm là một chuẩn mực. Chúng tôi hướng tầm nhìn về một thế giới nơi con người và thiên nhiên cùng nhau phát triển hài hòa.

Liệu có sự lẫn át của một trong hai tổ chức không?

Câu trả lời là: Không, đây là quá trình sáp nhập hai tổ chức trên cơ sở các điều khoản bình đẳng.

Cả hai tổ chức sẽ sáp nhập trên cơ sở các thế mạnh, cùng bằng thành tích bao gồm các ảnh hưởng tích cực đối với cộng đồng rừng và nông trại, các công ty, người tiêu dùng, và hành tinh của chúng ta- tính đến thời điểm sáp nhập, đã có tới 30 năm tạo ảnh hưởng của Rainforest Alliance và 15 năm của UTZ. Trong khi cả hai tổ chức đều có thể tiếp tục song song hoạt động, chúng tôi vẫn quyết định chọn bước đi này bởi chúng tôi biết việc sáp nhập với nhau sẽ giúp chúng tôi còn hoạt động tốt hơn nữa.

Tất cả thành viên ban giám đốc của cả hai tổ chức đều đã tham gia vào ban giám đốc mới, và có hai văn phòng chính đặt tại Amsterdam và New York. Tên của tổ chức mới là Rainforest Alliance, và CEO là ông Han de Groot của UTZ.

Tên của tổ chức mới là gì?

Tổ chức mới mang tên Rainforest Alliance, vốn đã là một cái tên với nhiều sức mạnh lan tỏa trong cộng đồng.

Liệu có sự ra đời của một chương trình chứng nhận mới không?

Câu trả lời là: Có. Năm 2019, chúng tôi sẽ công bố một chương trình chứng nhận mới, dựa trên sự tổng hòa những giá trị tốt nhất của hai hệ thống hiện thời của UTZ và Rainforest Alliance. Chương trình này sẽ bao gồm một tiêu

chuẩn mới dành cho các nhà sản xuất và chuỗi cung ứng. Ngoài ra, còn có một cơ cấu thu phí và chính sách dán nhãn mới dành cho các công ty thu mua các nguyên liệu được chứng nhận.

Chương trình chứng nhận mới được xây dựng như thế nào?

Chúng tôi muốn chất lượng và xây dựng dựa trên những giá trị tốt nhất của hai chương trình hiện tại. Năm 2018 sẽ dành để xây dựng tổ chức mới và hoàn thành quy trình tham vấn sâu rộng với mọi nhóm đối tác liên quan.

Các mốc sự kiện theo thời gian

Tháng 6/2018 - **Cách tiếp cận mới của tổ chức**- Chúng tôi sẽ vạch ra các mục tiêu chính cho chương trình chứng nhận mới và đề cập trong tài liệu về Điều khoản tham chiếu.

Tháng 10-11/2018 – **Đóng góp ý kiến** - Dự thảo đầu tiên của bộ tiêu chuẩn sẽ được công bố và chúng tôi sẽ tiến hành tham vấn toàn diện. Điều này bao gồm các cuộc hội thảo và một cuộc khảo sát online.

Tháng 1-3/2019 – **Xem xét lại và hoàn thiện** - Dựa vào những ý kiến đóng góp từ cuộc tham vấn cộng đồng, chúng tôi sẽ xem xét lại và hoàn thiện bản thảo đầu tiên của bộ tiêu chuẩn.

Tháng 6-7/2019 – **Đóng góp ý kiến** – Nếu cần thiết, một cuộc tham vấn lần hai sẽ được tiến hành để tạo cơ hội cho các bên liên quan được tiếp tục đóng góp ý kiến về một số mặt.

Cuối năm 2019 – **Xét duyệt lần cuối và xuất bản** – Bộ tiêu chuẩn sẽ được xét duyệt bởi Hội đồng Bộ tiêu chuẩn Rainforest Alliance và chương trình sẽ được ra mắt bao gồm : bộ tiêu chuẩn mới cho người nông dân, Quy trình giám sát, chính sách dán nhãn và khung lệ phí.

2020 – **Quá trình chuyển giao bắt đầu** - Chúng tôi sẽ hướng dẫn tất cả các bên liên quan đi theo một quá trình chuyển giao có lộ trình dần dần, từng bước một. Nhiều khả năng sự chuyển giao sẽ được chia theo từng mặt hàng nông sản chính.

Tương lai của nhãn UTZ và con dấu Rainforest Alliance sẽ ra sao?

Chúng tôi biết rõ rằng chúng tôi sẽ tiếp tục sử dụng và đầu tư vào logo và con dấu của Rainforest Alliance, vốn đều là những thương hiệu được nhận diện rộng rãi bởi người tiêu dùng trên các thị trường lớn. Bắt đầu từ đầu năm 2018, chúng tôi sẽ tiến hành tham vấn sâu rộng với các bên liên quan nhằm xây dựng các giá trị đem lại cho các công ty, bao gồm cả tương lai của nhãn UTZ, cơ cấu thu phí, chính sách dán nhãn, và phương pháp tiếp cận thị trường. Chúng tôi cũng sẽ tham khảo ý kiến nhằm quản lý tốt nhất quá trình chuyển đổi sang chương trình chứng nhận mới.

Kết quả cuộc tham khảo ý kiến sẽ không ảnh hưởng đến việc các công ty vẫn có thể tiếp tục nộp đơn xin duyệt nhãn UTZ ít nhất trong vòng ba năm kể từ ngày công bố chương trình chứng nhận mới vào năm 2019.

Việc sử dụng hoán đổi giữa hai nhãn với nhau là không được cho phép. Nguyên liệu được UTZ chứng nhận chỉ có thể được bán hoặc dán nhãn UTZ, và nguyên liệu được Rainforest Alliance chứng nhận chỉ có thể được bán hoặc dán nhãn Rainforest Alliance.

Liệu có thể sử dụng hoán đổi giữa hai chương trình/nhãn của UTZ và Rainforest Alliance kể từ bây giờ không?

Câu trả lời là: Không. Các chương trình chứng nhận của UTZ và Rainforest Alliance sẽ được áp dụng riêng rẽ và song song với nhau cho đến ngày công bố chương trình mới vào năm 2019. Điều này có nghĩa là nguyên liệu được UTZ chứng nhận chỉ có thể được bán, thu mua hoặc dán nhãn dưới tên gọi của UTZ, còn nguyên liệu được Rainforest Alliance chứng nhận chỉ có thể được bán, thu mua hoặc dán nhãn dưới tên gọi của RA.

Nông dân hoặc công ty đã được chứng nhận có cần tiến hành thay đổi ngay từ bây giờ không?
Câu trả lời là: Không, bạn có thể tiếp tục tham gia chương trình UTZ như thường lệ. Các chương trình của UTZ và Rainforest Alliance sẽ được áp dụng song song với nhau cho đến ngày công bố chương trình mới vào năm 2019. Sau thời điểm công bố sẽ là một khoảng chuyển đổi từ từ nhằm giúp bạn có đủ thời gian tiến hành các thay đổi.

Điều này có ý nghĩa như thế nào với người nông dân,?

Người nông dân vẫn tiếp tục áp dụng chương trình UTZ như thường lệ. Tiếp tục tiến hành các cuộc đánh giá và đăng ký việc bán nguyên liệu được chứng nhận theo các quy trình sẵn có.

Năm 2019, chúng tôi sẽ công bố chương trình chứng nhận mới, là sự tổng hoà những giá trị tốt nhất của các hệ thống hiện thời của UTZ và Rainforest Alliance. Chúng tôi sẽ hướng dẫn bạn từng bước trong quá trình chuyển đổi và đảm bảo bạn có đủ thời gian để thực hiện bất kỳ thay đổi cần thiết nào.

Tiêu chuẩn mới sẽ thấp hơn hay cao hơn (nghiêm ngặt ít hơn hay nhiều hơn) đối với người nông dân?

Mục tiêu của chúng tôi là xây dựng một tiêu chuẩn có tầm ảnh hưởng và có khả năng mở rộng, kế thừa những giá trị tốt nhất của cả hai bộ tiêu chuẩn. Điều này không nhất thiết đồng nghĩa với việc nghiêm ngặt hơn hay khó khăn hơn. Tiêu chuẩn mới cần tạo ra các tác động tích cực đối với người nông dân sử dụng bộ tiêu chuẩn này, đồng thời cung cấp một khuôn khổ để họ cải thiện sinh kế và bảo vệ môi trường nơi họ sống và làm việc. Tiêu chuẩn mới phải có khả năng nhân rộng để chúng tôi có thể mở rộng lợi ích của việc chứng nhận đi xa hơn nữa.

Với các công ty, điều này có ý nghĩa như thế nào?

Các công ty có thể tiếp tục thu mua và dán nhãn các sản phẩm được UTZ chứng nhận ít nhất cho đến khi công bố chương trình chứng nhận mới vào năm 2019.

Trong tương lai, việc sáp nhập này sẽ làm giảm tính phức tạp của quy trình chứng nhận cho các công ty hiện đang áp dụng cả hai chương trình, và đồng thời làm tăng tính hiệu quả và tính linh hoạt để chúng tôi có thể không ngừng cải thiện dịch vụ nhằm đáp ứng nhu cầu của hoạt động kinh doanh.

Chương trình chứng nhận mới của chúng tôi sẽ kế thừa những giá trị tốt nhất của UTZ và Rainforest Alliance, và chúng tôi sẽ hướng dẫn các công ty từng bước chuyển đổi sang chương trình mới.

Tôi muốn bắt đầu thu mua nguyên liệu được chứng nhận. Giờ tôi nên chọn UTZ hay RA?

Bạn nên chọn chương trình nào tốt nhất đối với hoạt động kinh doanh của bạn trong hai năm sắp tới.

Chúng tôi sẽ công bố một chương trình chứng nhận mới vào năm 2019, là sự kế thừa những giá trị tốt nhất của cả hai hệ thống và chúng tôi sẽ hỗ trợ từng bước cho bất kỳ công ty nào tiến hành chuyển đổi vào thời điểm đó, nhưng chúng tôi vẫn chưa nắm được chi tiết. Hệ thống mới sẽ có những thay đổi so với cả hai hệ thống hiện tại và chúng tôi sẽ đảm bảo bạn có đủ thời gian để thực hiện bất cứ thay đổi nào.

Với các cơ quan chứng nhận, điều này có ý nghĩa như thế nào?

Các Cơ quan chứng nhận được phê chuẩn có thể tiếp tục tiến hành đánh giá theo bộ tiêu chuẩn UTZ như thường. Vào năm 2019, chúng tôi sẽ công bố một chương trình chứng nhận mới. Chúng tôi sẽ tiếp tục làm việc cùng các cơ quan chứng nhận độc lập.

Tôi có thể đóng góp ý kiến bằng cách nào?

Bạn luôn có thể chia sẻ ý kiến hay thắc mắc của mình đến địa chỉ liên hệ sau:

Công ty: Liên hệ người quản lý tài khoản của bạn hoặc membersupport@utz.org

Nông dân: Liên hệ đại diện quốc gia của bạn hoặc communications@utz.org

Cơ quan chứng nhận: Liên hệ cbmanagement@utz.org

Mọi bên liên quan khác: Liên hệ communications@utz.org